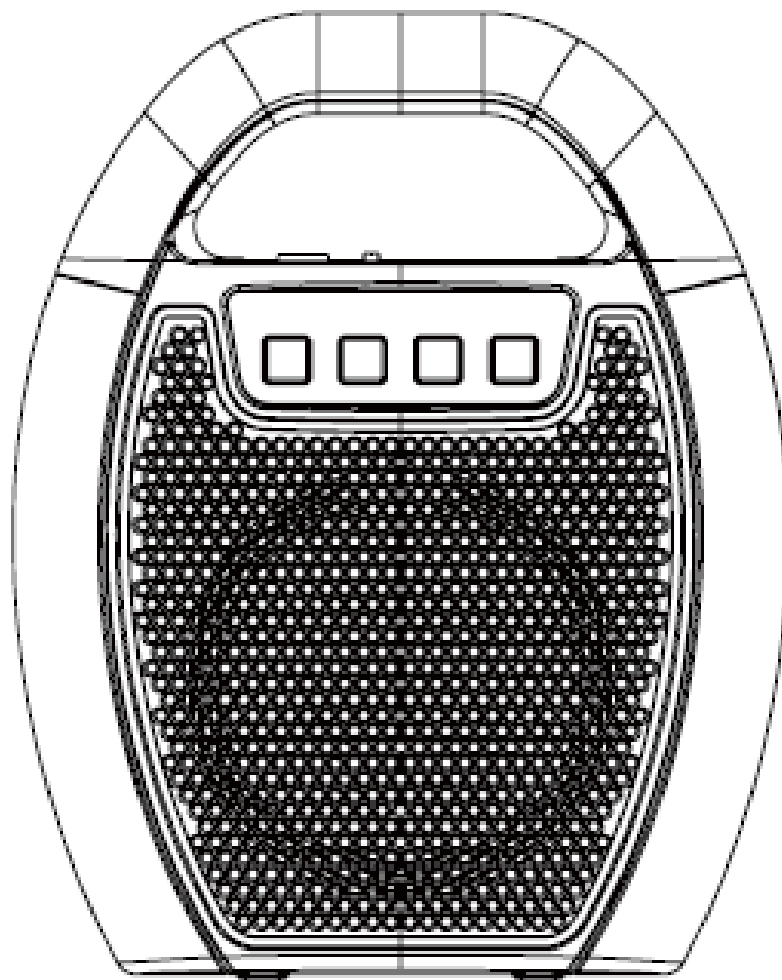




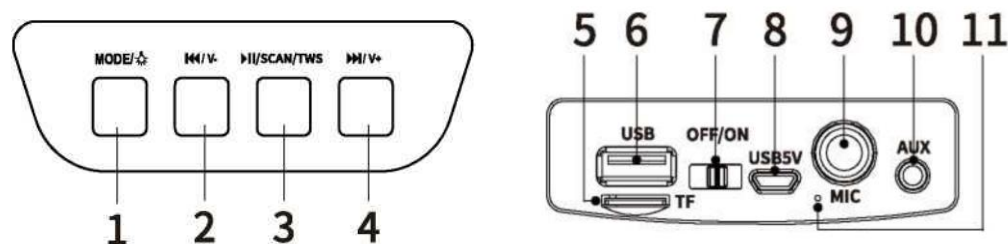
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽITIE
SI NAVODILA ZA UPORABO
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
HR UPUTA ZA KORIŠTENJE
RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
FR MODE D'EMPLOI
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Allgemeine Funktionsbeschreibung

1. **⏮/V-**: Kurzes Drücken für den vorherigen Titel/FM-Kanal. Wenn Sie die Zurück-Taste gedrückt halten, wird die Lautstärke verringert.
2. **▶▶/V+**: Kurzes Drücken für den nächsten Titel/FM-Kanal. Wenn Sie die Vorwärts-Taste gedrückt halten, wird die Lautstärke erhöht.
3. **Modus/Licht**: Kurzes Drücken schaltet in den Modus: AUX – USB/TF/FM – BT: Gedrückt halten, um die Lichteffekte ein- und auszuschalten, zweimal Drücken schaltet das Licht ein/aus.
4. **>||/PAIR/TWS**: Kurzes Drücken für Play/Pause. Im Bluetooth-Modus die Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, um die Verbindung wiederherzustellen. Drücken Sie die Taste länger als 0,5 Sekunden, um den TWS-Modus aufzurufen. Im FM-Modus die Taste für die automatische Sendersuche gedrückt halten. In den Modi FM und AUX dient kurzes Drücken der Taste zur Stummschaltung.

Funktionen des Bedienfelds



1. Licht/Modus
2. Vorheriger Titel/Lautstärke verringern
3. Play/Pause/Suche/TWS/Koppeln
4. Nächster Titel/Lautstärke erhöhen
5. TF-Kartensteckplatz
6. USB-Eingang
7. EIN/AUS-Schalter
8. USB-Ladeanschluss 5 V, Gleichstrom
9. Mikrofoneingang
10. AUX-Eingang
11. Lade-Kontrollleuchte

USB/TF-Funktionsbeschreibung

1. U-Disk: Automatische Wiedergabe der gespeicherten Musik beim Einstecken des USB-Mediums.
2. TF-Karte: Automatische Wiedergabe der gespeicherten Musik beim Einstecken der TF-Karte.
3. Play/Pause: Kurzes Drücken zum Abspielen/Pausieren.
4. Zurück-/Vorwärts-Taste: Kurzes Drücken für vorherigen/nächsten Titel.

FM-Funktionsbeschreibung

1. Kurzes Drücken, um in den FM-Modus zu wechseln.
2. Play/Pause: Langes Drücken für den automatischen Sendersuchlauf, kurzes Drücken zum Aktivieren und Deaktivieren der Stummschaltung.
3. Taste vorheriger/nächster Titel: Kurzes Drücken vor oder zurück zum gesuchten Radiosender.
4. Hinweis: Nutzen Sie bei der ersten Verwendung den automatischen Sendersuchlauf. Schließen Sie ein USB- oder AUX-Kabel an, um den FM-Empfang zu verbessern.

BELEUCHTUNG

1. Der Lautsprecher verfügt über 5 verschiedene Beleuchtungsmodi (3 verschiedene Beleuchtungsmodi bei Stummschaltung und im AUX-Eingangs-Modus)
2. Drücken Sie die Taste Modus/Licht 3 Sekunden lang, um zwischen den verschiedenen Beleuchtungsmodi zu wechseln.
3. Um die Beleuchtung ein-/auszuschalten, drücken Sie zweimal schnell die Taste Modus/Licht.

Bluetooth-Funktionsbeschreibung

1. Wenn Sie den Lautsprecher einschalten, befindet er sich bereits im Bluetooth-Modus.
2. Suchen Sie mit Ihrem Smart-Gerät nach dem Bluetooth-Gerät.
3. Bei erfolgreicher Suche nach dem Bluetooth-Gerät sollte „MPD449“ angezeigt werden.
4. Wählen Sie MPD449 aus und Ihr Gerät wird verbunden.
5. Jetzt können Sie Ihre Musik genießen.

TWS-Funktion:

1. Platzieren Sie die beiden Lautsprecher nebeneinander und stellen Sie sicher, dass sie ausgeschaltet sind.
2. Schalten Sie einen Lautsprecher ein und verbinden Sie diesen wie gewohnt mit dem Bluetooth-Gerät.
3. Sobald dieser Lautsprecher über Bluetooth verbunden ist, schalten Sie den zweiten Lautsprecher ein. Halten Sie die Taste II/SCAN/TWS am ersten Lautsprecher 0,5 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie die Taste dann los.
4. Sie hören einen Signalton. Das bedeutet, dass beide Lautsprecher gekoppelt und verbunden sind.
5. Um den Lautsprecher von TWS zu trennen, halten Sie die Taste II/SCAN/TWS am ersten Lautsprecher 0,5 Sekunden lang gedrückt.

Beschreibung der Ladeanzeige

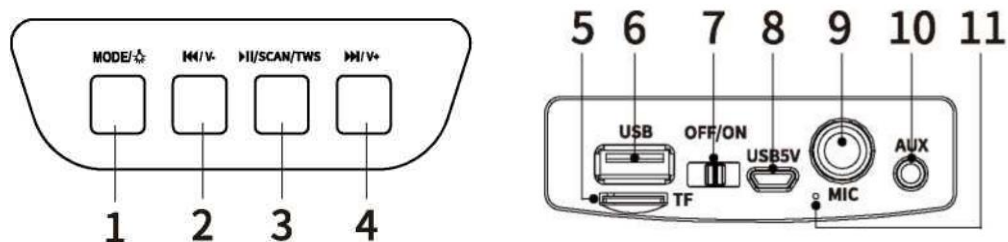
1. Wenn sich das Gerät im Energiesparmodus befindet und aufgeladen werden muss, sinkt die Lautstärke automatisch auf etwa 70 % der Normallautstärke.
 2. Verwenden Sie zum Aufladen den 5 V-Gleichstrom-Adapter. Beim Aufladen leuchtet die Ladeanzeige. Nach dem vollständigen Aufladen erlischt die Anzeige.
- Hinweis: Laden Sie den Akku beim ersten Mal und wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde für mindestens 12 Stunden auf. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Obecný popis funkcí

1. **⏮/V-**: Krátké stisknutí pro předchozí skladbu/kanál FM. Pokud stisknete a podržíte tlačítko zpět, hlasitost se sníží.
2. **▶▶/V+**: Krátké stisknutí pro další skladbu/kanál FM. Pokud stisknete a podržíte tlačítko pro posun vpřed, hlasitost se zvýší.
3. **režim/světlo**: Krátké stisknutí pro režim: AUX – USB/TF/FM – BT: Stisknutím a podržením zapnete a vypnete světelné efekty, dvojitým stisknutím světlo rozsvítíte/zhasnete.
4. **>|| /PAIR /TWS**: Krátké stisknutí pro přehrávání/pozastavení. V režimu Bluetooth stiskněte a podržte tlačítko po dobu 5 sekund, abyste se znovu připojili. Stisknutím tlačítka na dobu delší než 0,5 sekundy přejdete do režimu TWS. V režimu FM stiskněte a podržte tlačítko automatického vyhledávání stanic. V režimech FM a AUX stisknutím tlačítka krátce ztlumíte zvuk.

Funkce ovládacího panelu



12. světlo/režim
13. předchozí skladba/snížení hlasitosti
14. přehrávat/pozastavit/hledat/TWS/spárovat
15. další skladba/zvýšení hlasitosti
16. slot pro kartu TF
17. USB vstup
18. spínač ON/OFF
19. nabíjecí port USB (5 V, stejnosměrný proud)
20. vstup pro mikrofón
21. vstup pro AUX
22. nabíjecí kontrolka

Popis funkce USB/TF

1. Disk U: Automatické přehrávání uložené hudby po vložení média USB.
2. Karta TF: Automatické přehrávání uložené hudby po vložení karty TF.
3. Přehrávat/pozastavit: Krátkým stisknutím přehrajete/pozastavíte hudbu.
4. Tlačítko zpět/vpřed: Krátké stisknutí předchozí/následující skladby.

Popis funkce FM

1. Krátkým stisknutím přepnete do režimu FM.
2. Přehrávat/pozastavit: Dlouhým stisknutím spustíte automatické vyhledávání stanic, krátkým stisknutím aktivujete a deaktivujete ztlumení zvuku.
3. Tlačítko zpět/vpřed: Krátkým stisknutím tlačítka vpřed nebo zpět se dostanete k hledané rozhlasové stanici.
4. Upozornění: Při prvním použití přístroje použijte automatické vyhledávání kanálů. Pro zlepšení příjmu FM připojte kabel USB nebo AUX.

OSVĚTLENÍ

1. Reproduktor má 5 různých režimů osvětlení (3 různé režimy osvětlení při ztlumení a v režimu vstupu AUX).
2. Stisknutím tlačítka režim/světlo na 3 sekundy přepnete mezi různými režimy osvětlení.
3. Chcete-li světlo rozsvítit/zhasnout, stiskněte dvakrát rychle tlačítko režim/světlo.

Popis funkce Bluetooth

1. Když reproduktor zapnete, je již v režimu Bluetooth.
2. Vyhledejte zařízení Bluetooth pomocí chytrého zařízení.
3. Pokud je vyhledání zařízení Bluetooth úspěšné, mělo by se zobrazit "MPD449".
4. Vyberte MPD449 a zařízení bude připojeno.
5. Nyní si můžete užívat hudbu.

Funkce TWS

1. Umístěte oba reproduktory vedle sebe a ujistěte se, že jsou vypnuté.
2. Zapněte reproduktor a připojte jej k zařízení Bluetooth jako obvykle.
3. Po připojení tohoto reproduktoru přes Bluetooth zapněte druhý reproduktor. Stiskněte a podržte tlačítko II/SCAN/TWS na prvním reproduktoru po dobu 0,5 sekundy a poté tlačítko uvolněte.
4. Uslyšíte pípnutí. To znamená, že oba reproduktory jsou propojené a připojené.
5. Chcete-li reproduktor odpojit od systému TWS, stiskněte a podržte tlačítko II/SCAN/TWS na prvním reproduktoru po dobu 0,5 sekundy.

Popis zobrazení nabíjení

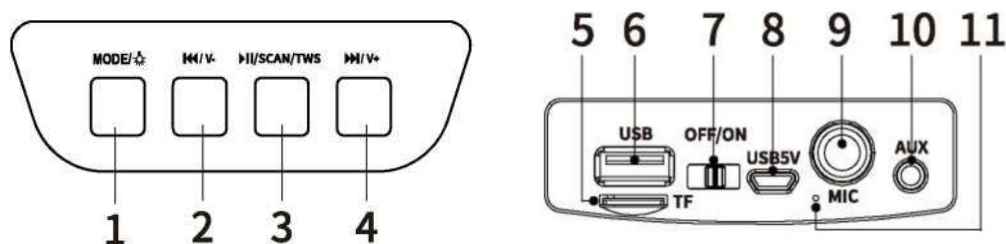
1. Když je přístroj v úsporném režimu a je třeba jej dobít, hlasitost se automaticky sníží na přibližně 70 % normální hlasitosti.
 2. K nabíjení použijte adaptér 5 V DC. Při nabíjení se rozsvítí kontrolka nabíjení. Po úplném nabití kontrolka zhasne.
- Upozornění: Při prvním použití a v případě, že přístroj nebyl delší dobu používán, nabíjejte baterii alespoň 12 hodin. V opačném případě může dojít k poškození baterie.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Popis jednotlivých funkcií výrobku

1. **⏮/V-**: Krátkym stlačením tlačidla prejdete na predchádzajúcu skladbu/FM kanál.
Stlačením a podržaním tlačidla „Späť“ znížite hlasitosť zvuku.
2. **▶▶/V+**: Krátkym stlačením tlačidla prejdete na nasledujúcu skladbu/FM kanál.
Stlačením a podržaním tlačidla „Dopredu“ zvýšite hlasitosť zvuku.
3. Režim/svetlo: Krátkym stlačením tohto tlačidla zapnete režim: AUX – USB/TF/FM – BT. Stlačením a podržaním tlačidla zapnete/vypnete svetelné efekty. Keď stlačíte tlačidlo dvakrát, svetlo sa zapne/vypne.
4. **>|| /PAIR /TWS**: Prehrávanie zapnete/zastavíte krátkym stlačením tlačidla „Prehrať/zastaviť“. Keď chcete opätovne nadviazať spojenie v režime Bluetooth, stlačte tlačidlo na 5 sekúnd. Keď chcete zapnúť režim TWS, stlačte tlačidlo na dlhšie ako 0,5 sekundy. Keď chcete v režime FM automaticky vyhľadávať stanice, tlačidlo stlačte a podržte. V režimoch FM a AUX slúži krátke stlačenie tlačidla na vypnutie zvuku.

Funkcie ovládacieho panela



23. Svetlo/režim
24. Predchádzajúca skladba/zníženie hlasitosti
25. Prehrať/zastaviť/vyhľadať/TWS/pripojiť
26. Nasledujúca skladba/zvýšenie hlasitosti
27. Slot na TF karty
28. USB vstup
29. Spínač na zapnutie/vypnutie
30. USB vstup na nabíjanie 5 V, jednosmerný prúd
31. Vstup na mikrofón
32. AUX vstup
33. Svetelný indikátor nabíjania

Popis funkcií USB/TF

1. Disk U: automatické prehrávanie uložených skladieb po pripojení USB kľúča.
2. Karta TF: automatické prehrávanie uložených skladieb po vložení karty TF.
3. Prehrať/zastaviť: krátkym stlačením tlačidla „Prehrať/zastaviť“ spustíte automatické prehrávanie alebo hudbu zastavíte.
4. Tlačidlo „Dopredu/späť“: krátkym stlačením tohto tlačidla môžete prejsť na predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu.

Popis funkcie FM

1. Krátkym stlačením tohto tlačidla prejdete do režimu FM.
2. Prehrať/zastaviť: Dlhým stlačením tlačidla zapnete automatické vyhľadávanie staníc, krátkym stlačením toho istého tlačidla zapnete/vypnete zvuk.
3. Tlačidlo „Dopredu/späť“: Krátkym stlačením tlačidla „Dopredu/späť“ prejdete na hľadanú rozhlasovú stanicu.
4. Upozornenie: Pred prvým použitím stlačte automatické vyhľadávanie staníc. Pripojte USB alebo AUX kábel, aby ste zlepšili príjem signálu FM.

OSVETLENIE

1. Reproduktor má 5 rôznych režimov osvetlenia (3 rôzne režimy osvetlenia pri vypnutom zvuku a 2 režimy osvetlenia v režime AUX).
2. Stlačením tlačidla „Režim/svetlo“, môžete prepínať medzi jednotlivými režimami osvetlenia.
3. Keď chcete osvetlenie zapnúť/vypnúť, stlačte rýchlo dvakrát po sebe tlačidlo „Režim/svetlo“.

Popis funkcie Bluetooth

1. Reproduktor je hneď po zapnutí automaticky v režime Bluetooth.
2. Pomocou vášho smart zariadenia vyhľadajte zariadenie Bluetooth.
3. Keď je vyhľadávanie zariadenia Bluetooth úspešné, malo by sa zobrazíť zariadenie „MPD449“.
4. Zvoľte zariadenie „MPD449“ a vaše smart zariadenie sa k nemu pripojí.
5. Teraz si môžete vychutnať svoju obľúbenú hudbu.

Funkcia TWS:

1. Umiestnite oba reproduktory vedľa seba a uistite sa, že sú vypnuté.
2. Zapnite jeden z reproduktorov a pripojte ho k zariadeniu Bluetooth.
3. Po pripojení tohto reproduktora k zariadeniu Bluetooth zapnite druhý reproduktor. Tlačidlo „II/SCAN/TWS“ stlačte na 0,5 sekundy a následne ho pustite.
4. Ozve sa zvukový signál. Znamená to, že sú oba reproduktory úspešne prepojené a pripojené.
5. Keď chcete reproduktor odpojiť od bezdrôtového zariadenia TWS, stlačte na 5 sekúnd na prvom reproduktore tlačidlo „II/SCAN/TWS“.

Popis indikátora stavu nabitia

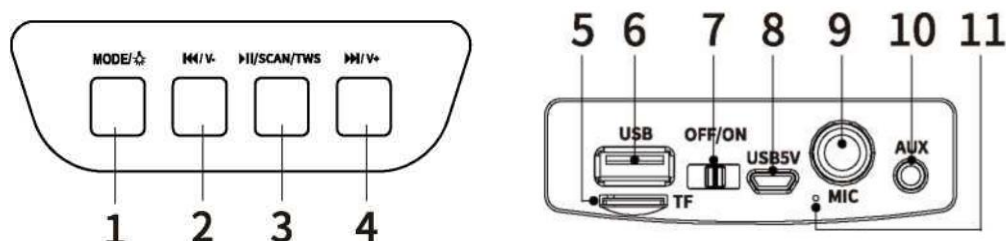
1. Keď je zariadenie v úspornom režime a treba ho nabiť, automaticky klesne hlasitosť na približne 70 % normálnej hlasitosti.
 2. Na nabitie použite adaptér s jednosmerným napätím 5 V DC. Pri nabíjaní sa rozsvieti indikátor stavu nabitia. Keď je zariadenie úplne nabité, indikátor zhasne.
- Upozornenie: Pri prvom použití a v prípade, že ste zariadenie dlhšiu dobu nepoužívali, nabíjajte batériu aspoň 12 hodín. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu batérie.

SI NAVODILA ZA UPORABO

Splošni opis funkcij

1. **⏮/V-**: Na kratko pritisnite za prejšnjo skladbo/FM-kanal. Če držite tipko za nazaj, se bo zmanjšala glasnost.
2. **▶▶/V+**: Na kratko pritisnite za naslednjo skladbo/FM-kanal. Če držite tipko za naprej, se bo povečala glasnost.
3. Način/luč: Kratak pritisk preklopi v način: AUX – USB/TF/FM – BT. Pritisnite in držite za vklop in izklop svetlobnih učinkov, dvakrat pritisnite za vklop/izklop luči.
4. **>||** /PAIR /TWS: Kratak pritisk za predvajanje/premor. V načinu Bluetooth pritisnite in držite gumb 5 sekund, da se ponovno povežete. Pritisnite gumb za več kot 0,5 sekunde, da vklopite način TWS. V načinu FM pritisnite in držite gumb za samodejno iskanje postaj. V načinih FM in AUX za izklop zvoka na kratko pritisnite gumb.

Funkcije upravljalnega polja



34. Luč/način
35. Prejšnja skladba/zmanjšanje glasnosti
36. Predvajaj/premor/iskanje/TWS/povezovanje
37. Naslednja skladba/povečanje glasnosti
38. Reža za TF kartico
39. USB-vhod
40. Stikalo za vklop/izklop
41. USB-priključek za polnjenje 5 V, enosmerni tok
42. Vhod za mikrofona
43. AUX-vhod
44. Kontrolna lučka za polnjenje

USB/TF-opis funkcije

1. U-disk: Samodejno predvajanje shranjene glasbe, ko vstavite USB medij.
2. TF-kartica: Samodejno predvajanje shranjene glasbe, ko vstavite TF kartico.
3. Predvajanje/premor: Kratak pritisk za predvajanje/premor.
4. Tipka za nazaj/naprej: Na kratko pritisnite za prejšnjo/naslednjo skladbo.

FM-opis funkcije

1. S kratkim pritiskom preklopite na FM način.
2. Predvajanje/premor: Dolgi pritisk za samodejno iskanje postaj, kratek pritisk za vklop in izklop zvoka.
3. Gumb za prejšnjo/naslednjo skladbo: Na kratko pritisnite naprej ali nazaj do radijske postaje, ki jo iščete.
4. Opozorilo: Pri prvi uporabi uporabite samodejno iskanje postaj. Priključite kabel USB ali AUX, da izboljšate FM sprejem.

OSVETLITEV

1. Zvočnik ima 5 različnih načinov osvetlitve (3 različni načini osvetlitve, ko je zvok izklopljen in v načinu AUX vhoda)
2. Za preklapljanje med različnimi načini osvetlitve pritisnite tipko način/luč za 3 sekunde.
3. Za vklop/izklop osvetlitve dvakrat hitro pritisnite gumb način/luč.

Opis funkcije Bluetooth

1. Ko vklopite zvočnik, je že v načinu bluetooth.
2. Uporabite svojo pametno napravo za iskanje naprave bluetooth.
3. Če je iskanje naprave Bluetooth uspešno, se prikaže "MPD449".
4. Izberite MPD449 in vaša naprava bo povezana.
5. Zdaj lahko uživate v svoji glasbi.

TWS-funkcija:

1. Postavite dva zvočnika drug poleg drugega in se prepričajte, da sta izklopljena.
2. Vklopite en zvočnik in ga povežite z napravo Bluetooth kot običajno.
3. Ko je ta zvočnik povezan prek bluetootha, vklopite drugi zvočnik. Pritisnite in držite gumb II/SCAN/TWS na prvem zvočniku 0,5 sekunde in nato spustite gumb.
4. Slišite pisk. To pomeni, da sta oba zvočnika povezana.
5. Če želite zvočnik odklopiti od TWS, pritisnite in držite gumb II / SCAN / TWS na prvem zvočniku 0,5 sekunde.

Opis indikatorja polnjenja

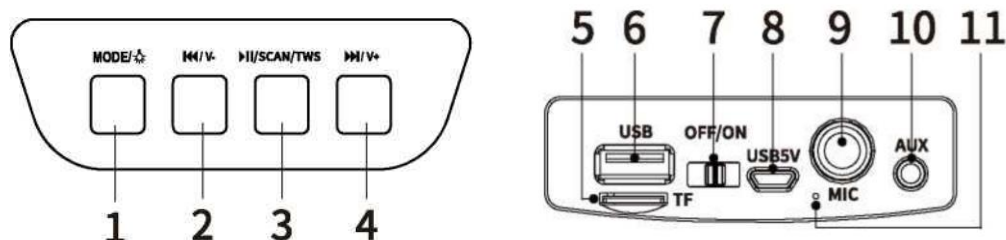
1. Če je naprava v načinu varčevanja z energijo in jo je treba napolniti, glasnost samodejno pade na približno 70 % običajne glasnosti.
 2. Za polnjenje uporabite adapter s 5 V in z enosmerni tokom. Med polnjenjem zasveti indikator polnjenja. Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator ugasne.
- Opozorilo: Prvič in če naprave niste uporabljali dlje časa, polnite baterijo vsaj 12 ur. V nasprotnem primeru se lahko poškoduje baterija.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Általános működési leírás

1. **⏮/V-**: Nyomja meg röviden az előző zeneszámhoz/FM-csatornához. Ha lenyomva tartja a vissza gombot, csökken a hangerő.
2. **▶▶/V+**: Nyomja meg röviden a következő zeneszámhoz/FM-csatornához. Ha lenyomva tartja az előre gombot, nő a hangerő.
3. **Üzem mód/világítás**: Nyomja meg röviden az üzemmód-váltáshoz: AUX – USB/TF/FM – BT: Tartsa lenyomva a fényhatások be- és kikapcsolásához, nyomja meg kétszer a világítás be- és kikapcsolásához.
4. **>|| /PAIR /TWS**: Nyomja meg röviden a lejátszáshoz/szüneteltetéshez. Bluetooth üzemmódban tartsa 5 másodpercig lenyomva a gombot a csatlakoztatáshoz. Nyomja meg több mint 0,5 másodpercig a gombot a TWS üzemmódba váltáshoz. FM üzemmódban tartsa lenyomva az automatikus állomás-keresés gombot. FM és AUX üzemmódban a gomb rövid megnyomásával elnémul a hang.

A kezelőfelület funkciói



45. Világítás/üzemmód
46. Előző zeneszám/hangerő csökkentése
47. Lejátszás/szünet/keresés/TWS/párosítás
48. Következő zeneszám/hangerő növelése
49. TF kártya foglalat
50. USB-bemenet
51. Be-/kikapcsoló
52. USB töltőcsatlakozó 5 V, egyenáram
53. Mikrofonbemenet
54. AUX-bemenet
55. Töltésjelző lámpa

USB/TF működési leírás

1. U-lemez: A tárolt zene automatikus lejátszása az USB-adathordozó behelyezésekor.
2. TF kártya: A tárolt zene automatikus lejátszása az TF kártya behelyezésekor.
3. Lejátszás/szünet: Nyomja meg röviden a lejátszáshoz/szüneteltetéshez.
4. Vissza/előre gomb: Nyomja meg röviden az előző/következő zeneszámhoz.

FM működési leírás

1. Nyomja meg röviden az FM üzemmódba váltáshoz.
2. Lejátszás/szünet: Nyomja meg hosszan az automatikus állomás-kereséshez, nyomja meg röviden a némítás aktiválásához és deaktiválásához.
3. Előző/következő zeneszám gomb: Nyomja meg röviden a gombot a keresett rádióállomáshoz.
4. Megjegyzés: Alkalmazza az automatikus állomás-keresést, amikor először használja a készüléket. Csatlakoztasson egy USB- vagy AUX-kábelt az FM-vétel javításához.

Világítás

1. A hangszóró 5 különböző világítási móddal rendelkezik (3 különböző világítási mód némítva és 2 AUX bemeneti üzemmódban).
2. Nyomja meg az üzemmód/világítás gombot 3 másodpercig a különböző világítási módok közötti váltáshoz.
3. A világítás be-/kikapcsolásához nyomja meg kétszer gyorsan az üzemmód/világítás gombot.

Bluetooth működési leírás

1. Amikor bekapcsolja a hangszórót, az már Bluetooth üzemmódban van.
2. Keresse meg a Bluetooth eszközt az okoskészülékével.
3. Ha a Bluetooth-eszköz keresése sikeres volt, az "MPD449" feliratnak kell megjelennie.
4. Válassza ki az MPD449-et, és a készüléke csatlakoztatva lesz.
5. Most már élvezheti a zenét.

TWS funkció:

1. Helyezze egymás mellé a két hangszórót, és győződjön meg arról, hogy ki vannak kapcsolva.
2. Kapcsolja be az egyik hangszórót, és a megszokott módon csatlakoztassa a Bluetooth eszközhöz.
3. Amint ez a hangszóró Bluetooth-on keresztül csatlakozik, kapcsolja be a második hangszórót. Tartsa lenyomva 0,5 másodpercig az első hangszórón a II/SCAN/TWS gombot.
4. Egy hangjelzést hall majd. Ez azt jelenti, hogy mindkét hangszóró párosítva és csatlakoztatva van.
5. A hangszóró TWS-ről való leválasztásához tartsa lenyomva 0,5 másodpercig az első hangszórón a II/SCAN/TWS gombot.

A töltésjelző leírása

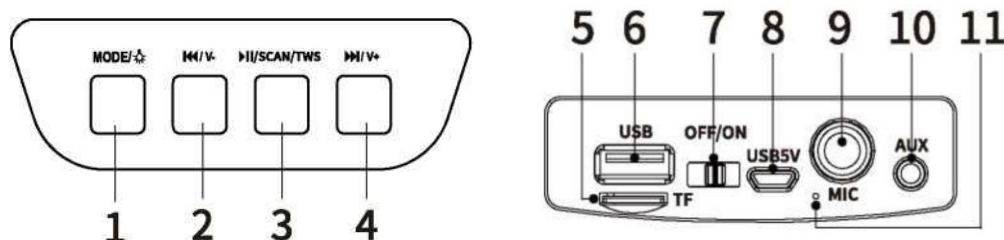
1. Ha a készülék energiatakarékos üzemmódban van, és fel kell tölteni, a hangerő automatikusan a normál hangerő kb. 70%-ára csökken.
 2. A töltéshez az 5 V DC adaptert használja. Töltés közben a töltésjelző világít. Ha a készülék teljesen feltöltődött, a kijelző kialszik.
- Megjegyzés: Első alkalommal, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, legalább 12 órán keresztül töltsen az akkumulátort. Ellenkező esetben megsérülhet az akkumulátor.

HR UPUTA ZA KORIŠTENJE

Opći opis funkcija

1. **⏮/V-**: Kratko pritisnite za prethodnu pjesmu/FM kanal. Kada dugo držite tipku za povratak, glasnoća se smanjuje.
2. **▶▶/V+**: Kratko pritisnite za iduću pjesmu/FM kanal. Kada dugo držite tipku za naprijed, glasnoća se pojačava.
3. Način rada/svjetlo: Kratkim pritiskom prelazi se na način rada: AUX – USB/TF/FM – BT: Držati pritisnuto, za paljenje i gašenje efekta svjetla, pritisnuti dva puta za ugasiti i upaliti svjetlo.
4. **>||/PAIR/TWS**: Kratko pritisnite za Reproduciraj/Pauziraj. U Bluetooth načinu, pritisnite i držite gumb 5 sekundi za ponovno povezivanje. Pritisnite tipku dulje od 0,5 sekunde za ulazak u TWS način rada. U FM načinu pritisnite i držite tipku za automatsko traženje postaja. U FM i AUX načinima rada, kratki pritisak na tipku koristi se za isključivanje zvuka.

Funkcije upravljačke ploče



56. Svjetlo/način rada
57. Prethodna pjesma/smanjenje glasnoće
58. Reproduciraj/Pauziraj/Traži/ TWS/Upari
59. Sljedeća pjesma / povećanje glasnoće
60. Utor za TF karticu
61. USB ulaz
62. Prekidač za UKLJ./ISKLJ.
63. USB priključak za punjenje (5 V, istosmjerna struja)
64. Ulaz za mikrofona
65. AUX ulaz
66. Svjetlo indikatora punjenja

USB/TF opis funkcija

1. U-Disk: Automatska reprodukcija pohranjene glazbe prilikom umetanja USB medija.
2. TF kartica: Automatska reprodukcija pohranjene glazbe prilikom umetanja TF kartice.
3. Reproduciraj/Pauziraj Kratko pritisnite za Reprodukciju/Pauziranje.
4. Natrag/Naprijed gumb: Kratko pritisnuti za prethodnu/sljedeću pjesmu.

FM opis funkcija:

1. Kratko pritisnite za prebacivanje na FM način rada.
2. Reproduciraj/Pauziraj Dugo pritisnite za automatsko traženje postaja, kratko pritisnite za uključivanje i isključivanje zvuka.
3. Gumb za prethodnu/sljedeću pjesmu: Kratko pritisnite naprijed ili natrag do radio stanice koju tražite.
4. Napomena: Pri prvom korištenju upotrijebite automatsko traženje postaja. Priključite USB ili AUX kabel kako bi poboljšali signal.

RASVJETA

1. Zvučnik ima 5 različitih načina osvjjetljenja (3 različita načina osvjjetljenja kada je utišan i u načinu AUX ulaza)
2. Pritisnite tipku Način rada / Svjetlo na 3 sekunde za prebacivanje između različitih načina osvjjetljenja.
3. Za uključivanje i isključivanje svjetla, pritisnite dva puta brzo tipku Način rada / Svjetlo.

Bluetooth opis funkcija

1. Nakon što ste uključili zvučnik, isti se automatski nalazi u Bluetooth načinu.
2. Koristite svoj pametni uređaj za traženje bluetooth uređaja.
3. Ako je potraga za bluetooth uređajem uspješna, trebao bi se prikazati "MPD449".
4. Odaberite MPD449 i vaš uređaj će biti spojen.
5. Sada možete uživati u svojoj glazbi.

TWS funkcija:

1. Postavite dva zvučnika jedan do drugog i provjerite jesu li isključeni.
2. Uključite jedan od zvučnika i povežite ga kao i obično s bluetooth uređajem.
3. Nakon što je prvi zvučnik povezan na bluetooth, uključite i drugi zvučnik. Držite pritisnuto tipku II/SCAN/TWS na prvom zvučniku 0,5 sekundi i onda pustite tipku.
4. Čuti ćete signalni zvuk. To znači da su sada oba zvučnika uparena i povezana.
5. Kako bi odspojili zvučnik sa TWSa, držite tipku II/SCAN/TWS na prvom zvučniku 0,5 sekundi.

Opis prikaza napunjenosti

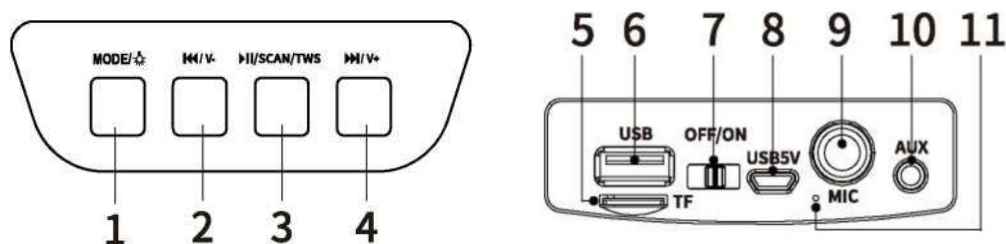
1. Kada je uređaj u načinu rada za uštedu energije i potrebno ga je napuniti, glasnoća automatski pada na oko 70% normalne glasnoće.
 2. Za punjenje koristite 5 V adapter, istosmjerna struja. Tokom punjenja svijetli indikator punjenja. Kada je baterija potpuno napunjena, zaslon se gasi.
- Napomena: Napunite bateriju, prvi put i kada uređaj nije korišten dulje vrijeme, najmanje 12 sati. Inače se baterija može oštetiti.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Descriere generală a funcțiilor

1. **⏮/V-**: apăsați scurt pentru a reda melodia/canalul FM anterioare. Ținând apăsată tasta ANTERIOR, veți putea reduce volumul.
2. **▶▶/V+**: apăsați scurt pentru a reda melodia/canalul FM următoare. Ținând apăsată tasta URMĂTOR, veți putea mări volumul.
3. Mod/lumină: apăsând scurt pentru a schimba modul: AUX – USB/TF/FM – BT: ținând tasta apăsată, veți putea aprinde sau stinge efectele luminoase. Apăsând tasta de două ori, veți putea aprinde sau stinge lumina.
4. **>||/PAIR/TWS**: apăsați tasta de două ori pentru redare/pauză. În modul Bluetooth, țineți tasta apăsată timp de cel puțin 5 secunde pentru a restabili conexiunea. Apăsați tasta pentru mai mult de 0,5 secunde pentru a porni modul TWS. În modul FM, țineți tasta apăsată pentru a porni căutarea automată a programelor. În modurile FM și AUX, apăsați scurt tasta pentru a opri semnalul sonor.

Prezentarea unității centrale



67. Mod/lumină
68. melodia anterioară/reducere volum
69. redare/pauză/căutare/TWS/conexiune
70. melodia următoare/mărire volum
71. slot pentru cardul TF
72. intrare USB
73. întrerupător PORNIT/OPRIT
74. port de încărcare USB 5 V curent continuu
75. intrare microfon
76. intrare AUX
77. indicator de încărcare

Descriere generală a funcțiilor USB/TF

1. U-Disk: redare automată a muzicii stocate atunci când este introdus un dispozitiv USB.
2. Slot pentru cardul TF: redare automată a muzicii stocate atunci când este introdus un cardul TF.
3. Redare/pauză: apăsați scurt tasta redare/pauză.
4. Tasta ANTERIOR/URMĂTOR: apăsați scurt pentru a reda melodia anterioară/următoare.

Descriere a funcției FM

1. Apăsăți scurt pentru a comuta la modul FM.
2. Redă/pauză: Apăsăți lung pentru căutarea automată a programelor, apăsăți scurt pentru activarea și dezactivarea semnalului sonor.
3. Tasta de redare a melodiei anterioare/următoare: apăsăți scurt înainte sau înapoi la postul de radio pe care îl căutați.
4. Indicație: Utilizați căutarea automată a programelor atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată. Conectați un cablu USB sau AUX pentru a îmbunătăți recepția FM.

ILUMINAT

1. Difuzorul are 5 moduri de iluminare diferite (3 moduri de iluminare diferite atunci când semnalul sonor este dezactivat și în modul de intrare AUX).
2. Apăsăți tasta Mod/lumină timp de 3 secunde, pentru a comuta între diferitele moduri de iluminat.
3. Pentru a porni/opri semnalele luminoase, apăsăți de 2 ori rapid tasta Mod/lumină.

Descriere a funcției Bluetooth

1. La pornirea difuzorului, modul Bluetooth este deja activat.
2. Căutați dispozitivul Bluetooth cu dispozitivul dumneavoastră smart.
3. În cazul în care căutarea dispozitivului Bluetooth a avut succes, ar trebui să se afișeze "MPD449".
4. Selectați MPD449 și dispozitivul dumneavoastră va fi conectat.
5. Acum vă puteți bucura de muzică.

Funcția TWS:

1. Așezați cele două difuzoare una lângă cealaltă și asigurați-vă că sunt oprite.
2. Porniți un difuzor și conectați-l la dispozitivul Bluetooth ca de obicei.
3. După ce acest difuzor este conectat prin Bluetooth, porniți-l pe celălalt. Apăsăți și mențineți apăsată tasta II/SCAN/TWS de pe primul difuzor timp de 0,5 secunde și apoi eliberați-o.
4. Veți auzi un semnal sonor. Acest lucru înseamnă că ambele difuzoare sunt cuplate și conectate.
5. Pentru a deconecta difuzorul de la TWS, apăsăți și mențineți apăsată tasta II/SCAN/TWS de pe primul difuzor timp de 0,5 secunde.

Descrierea indicatorului de încărcare

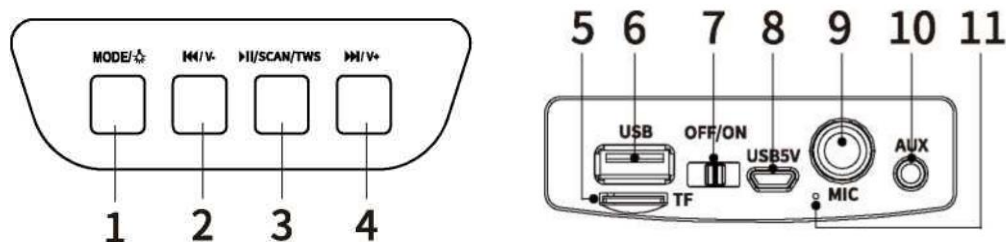
1. Atunci când dispozitivul se află în modul de economisire a energiei și trebuie reîncărcat, volumul sonor scade automat la aproximativ 70 % din volumul normal.
 2. Utilizați adaptorul de 5 V CC pentru încărcare. În timpul încărcării, indicatorul de încărcare se aprinde. Când dispozitivul este complet încărcat, indicatorul se stinge.
- Indicație: Încărcați bateria timp de cel puțin 12 ore la prima utilizare și atunci când aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp. În caz contrar, bateria poate fi deteriorată.

FR MODE D'EMPLOI

Descriptions de fonctions générales

1. **⏮/V-** : appuyer brièvement pour la piste/bande FM précédente. En continuant d'appuyer sur le bouton précédent, le volume sonore est réduit.
2. **▶▶/V+** : appuyer brièvement pour la piste/bande FM suivante. En continuant d'appuyer sur le bouton suivant, le volume sonore est augmenté.
3. Mode/éclairage : appuyer brièvement pour changer le mode : AUX – USB/TF/FM – BT : continuer d'appuyer pour allumer/éteindre les effets lumineux, appuyer deux fois pour allumer/éteindre l'éclairage.
4. **>||/PAIR/TWS** : appuyer brièvement pour lecture/pause. En mode Bluetooth, appuyer sur le bouton pour cinq secondes pour rétablir la connexion. Appuyer sur le bouton pour plus de 0,5 secondes pour lancer le mode TWS. En mode FM, continuer d'appuyer sur le bouton pour la recherche automatique des chaînes. En mode FM ou AUX, appuyer brièvement sur le bouton pour mettre en sourdine.

Fonctions du panneau de commande



78. mode/éclairage
79. piste précédente/réduire le volume sonore
80. lecture/pause/recherche/TWS/couplage
81. piste suivante/augmenter le volume sonore
82. lecteur de carte TF
83. entrée USB
84. interrupteur MARCHE/ARRET
85. port de chargement USB 5 V, courant continu
86. entrée microphone
87. entrée AUX
88. voyant de contrôle de charge

Description de fonction USB/TF

1. Disque U : lecture automatique de la musique enregistrée lors du branchement de la mémoire USB.
2. Carte TF : lecture automatique de la musique enregistrée lors du branchement de la carte TF.
3. Lecture/pause : appuyer brièvement pour lire/pauser.
4. Bouton précédent/suivant : appuyer brièvement pour la piste précédente/suivante.

Description de fonction FM

1. Appuyer brièvement pour aller en mode FM.
2. Lecture/pause : appuyer longtemps pour la recherche automatique des chaînes, appuyer brièvement pour activer ou désactiver la sourdine.
3. Bouton piste précédente/suivante : appuyer brièvement pour la station de radio précédente ou suivante.
4. Remarque : utilisez la recherche automatique des chaînes lors de la première utilisation. Branchez un câble USB ou AUX pour améliorer la réception FM.

ECLAIRAGE

1. Le haut-parleur a cinq différents modes d'éclairage (trois différents modes d'éclairage en sourdine et en mode entrée AUX).
2. Appuyez pour trois secondes sur le bouton mode/éclairage pour basculer entre les différents modes d'éclairage.
3. Pour allumer/éteindre l'éclairage, appuyez deux fois rapidement sur le bouton mode/éclairage.

Description de fonction Bluetooth

1. Lors de la mise en marche du haut-parleur, il se trouve déjà en mode Bluetooth.
2. Cherchez l'appareil Bluetooth avec votre appareil intelligent.
3. Après la recherche réussite de l'appareil Bluetooth, « MPD449 » devrait être affiché.
4. Sélectionnez MPD449 et votre appareil sera connecté.
5. Maintenant vous pouvez profiter de votre musique.

Fonction TWS :

1. Placez les deux haut-parleurs l'un à côté de l'autre et vérifiez qu'ils sont éteints.
2. Allumez un haut-parleur et connectez-le avec l'appareil Bluetooth comme d'habitude.
3. Une fois le haut-parleur connecté via Bluetooth, allumez le deuxième haut-parleur. Appuyez pour 0,5 secondes sur le bouton II/SCAN/TWS du premier haut-parleur et relâchez ensuite le bouton.
4. Vous entendez un signal sonore. Celui indique que les deux haut-parleurs sont couplés et connectés.
5. Pour déconnecter le haut-parleur de TWS, appuyez pour 0,5 secondes sur le bouton II/SCAN/TWS du premier haut-parleur.

Description de l'indicateur de charge

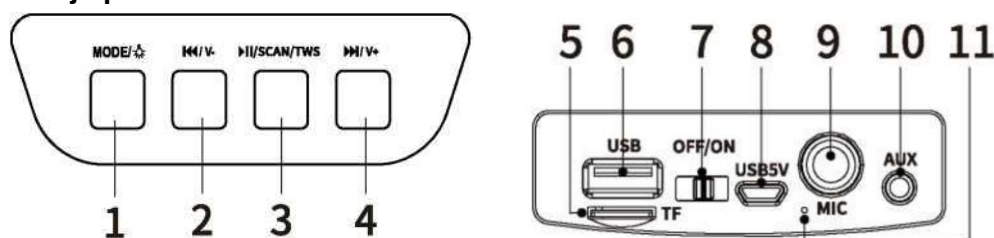
1. Si l'appareil se trouve en mode économie d'énergie et doit être chargé, le volume sonore se réduit automatiquement à environ 70 % du volume normale.
 2. Utilisez l'adaptateur 5 V CC pour le chargement. Pendant le chargement, l'indicateur de charge s'allume. Une fois le chargement terminé, l'indicateur s'éteint.
- Remarque : chargez la batterie pendant au moins 12 heures lors de la première utilisation et si l'appareil a été hors utilisation pour une période prolongée. Sinon, la batterie peut être endommagée.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ogólny opis działania

1. **⏮/V-**: Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu/kanału FM. Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz przycisk „Wstecz”, głośność zostanie zmniejszona.
2. **⏭/V+**: Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu/kanału FM. Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz przycisk „Dalej”, głośność zostanie zwiększona.
3. Tryb/światło: Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie trybu: AUX – USB/TF/FM – BT: Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć lub wyłączyć efekty świetlne. Naciśnij dwa razy, aby włączyć lub wyłączyć światło.
4. **>||** /PAIR /TWS: Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie odtwarzania/pauzy. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund w trybie Bluetooth, aby ponownie nawiązać połączenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk dłużej niż 0,5 sekundy, aby przejść do trybu TWS. Naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego wyszukiwania stacji w trybie FM, aby wyszukać stację. Krótkie naciśnięcie przycisku w trybach FM i AUX powoduje wyciszenie dźwięku.

Funkcje pola sterowania



89. Tryb/światło
90. Poprzedni utwór / zmniejszanie głośności
91. Odtwarzanie / pauza / wyszukiwanie / TWS / parowanie
92. Następny utwór / zwiększanie głośności
93. Gniazdo karty TF
94. Wejście USB
95. Włącznik/Wyłącznik
96. Port ładowania USB 5 V, prąd stały
97. Wejście mikrofonu
98. Wejście AUX
99. Kontrolka ładowania

USB / opis funkcji TF

1. Dysk U: Automatyczne odtwarzanie zapisanych utworów muzycznych po włożeniu nośnika USB.
2. Karta TF: Automatyczne odtwarzanie zapisanych utworów muzycznych po włożeniu karty TF.
3. Odtwarzanie/pauza: Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie odtwarzania/pauzy.
4. Przycisk wstecz/dalej: Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego/następnego utworu.

Opis funkcji FM

1. Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie trybu FM.
2. Odtwarzanie/pauza: Długie naciśnięcie powoduje rozpoczęcie automatycznego wyszukiwania stacji. Krótkie naciśnięcie aktywuje i dezaktywuje wyciszenie.
3. Przycisk poprzedniego/następnego utworu: Krótkie naciśnięcie przycisku „Wstecz/dalej” powoduje przejście do szukanej stacji radiowej.
4. Wskazówka: Jeżeli korzystasz z urządzenia po raz pierwszy, użyj automatycznego wyszukiwania kanałów. Podłącz kabel USB lub AUX, aby poprawić odbiór FM.

OŚWIETLENIE

1. Głośnik posiada 5 różnych trybów oświetlenia (3 różne tryby oświetlenia w trybie wyciszenia i 2 w trybie wejścia AUX).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Tryb/światło” przez 3 sekundy, aby przełączać się między różnymi trybami oświetlenia.
3. Aby włączyć/wyłączyć oświetlenie, naciśnij szybko dwa razy przycisk „Tryb/światło”.

Opis funkcji Bluetooth

1. Po włączeniu głośnik jest już w trybie Bluetooth.
2. Użyj Twojego inteligentnego urządzenia, aby wyszukać urządzenie Bluetooth.
3. Jeżeli wyszukiwanie urządzenia Bluetooth zakończy się pomyślnie, na wyświetlaczu pojawi się napis "MPD449".
4. Po wybraniu MPD449 Twoje urządzenie zostanie podłączone.
5. Teraz możesz cieszyć się muzyką.

Funkcja TWS:

1. Umieść obydwa głośniki obok siebie i upewnij się, że są wyłączone.
2. Włącz jeden głośnik i połącz go z urządzeniem Bluetooth.
3. Po podłączeniu tego głośnika przez Bluetooth włącz drugi głośnik. Naciśnij i przytrzymaj przycisk II/SCAN/TWS na pierwszym głośniku przez 0,5 sekundy, a następnie zwolnij przycisk.
4. Słychać sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że oba głośniki są sparowane i połączone.
5. Aby odłączyć głośnik od systemu TWS, naciśnij i przytrzymaj przez 0,5 sekundy przycisk II/SCAN/TWS na pierwszym głośniku.

Opis kontrolki ładowania

1. Gdy urządzenie jest w trybie oszczędzania energii i wymaga naładowania, głośność automatycznie spada do około 70% normalnej głośności.
 2. Do ładowania używaj adaptera 5 V (prąd stały). Podczas ładowania świeci się kontrolka ładowania. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, kontrolka gaśnie.
- Wskazówka: Za pierwszym razem oraz gdy urządzenie nie było używane przez dłuższy czas ładuj baterię przez co najmniej 12 godzin. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia baterii.